

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 32 (1956-1957)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

J U N I

Schweizer
Spiegel

1 9 5 7

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	11
<i>Die verleugnete Seele.</i>	
Eine Mahnung. Von Dr. med. Adolf Guggenbühl-Craig	12
<i>Erlebnisse mit Flugpassagieren.</i> Von Trudy Baur	18
<i>Metapher.</i> Von Gubert Griot	24
<i>Tiefdruckkunstbeilage.</i> Von Hans Fischer	25
<i>Bauer werden ist schwer, Bauer bleiben schwerer.</i> Von Hans Sulser .	27
<i>Fotos:</i> Hans Schläpfer / W. Gasché	35
<i>Gute und schlechte Erfahrungen mit jungen Schweizer Einwanderern.</i> Von Max Reiser, Lima	38
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsli	41
<i>Fotos:</i> Otto Pfenninger / Swissair Fliegeraufnahme	45
<i>Zwei Gedichte.</i> Von Silja Walter	48

Fortsetzung auf nächster Seite

Schryb
mit
Adler



Büro-Furrer Abteilung Büromaschinen
Fraumünsterstrasse 13 Zürich



Will man wirklich wohnlich wohnen,
wird man seine Möbel schonen.
Trotzdem gibt es beim Entpfropfen
wie beim Trinken, manchmal Tropfen,
Ringe oder einen See
sei's von Tinte oder Tee
sei's von Weingeist oder Wein
und das trocknet gräulich ein.

WOHNLICH's Möbelpolitur
RADIKAL heißt hier die Kur:

RADIKAL macht wie durch Zauber
Möbel frisch und fleckensauber.

Erhältlich in Drogerien und Farbwarenhandlungen
Hersteller: G. Wohnlich, Dietikon/Zürich

J U N I

Schweizer
Spiegel

1 9 5 7

<i>Firnbergers Heimkehr.</i> Erzählung von Max Hansen	49
<i>Literarischer Wettbewerb</i>	50
<i>Küchen Spiegel</i>	
<i>Romantisches Kochen im Freien.</i> Von Bruno Knobel	75
<i>Frau und Haushalt</i>	
<i>Wie wir unsere Vorurteile verloren.</i> Von Otto Saxon	83
<i>Ein zu wenig bekannter Frauenberuf</i>	93
<i>Seite der Leser.</i> Briefe an die Herausgeber	96
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	107
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Rudolf Stickelberger	109
<i>Es gibt keine Langeweile.</i>	
<i>Ein Bilderbogen für Kinder.</i> Von Alfred Kobel	110

Das Titelbild «Am Marterpfahl» stammt von Heinz Stieger

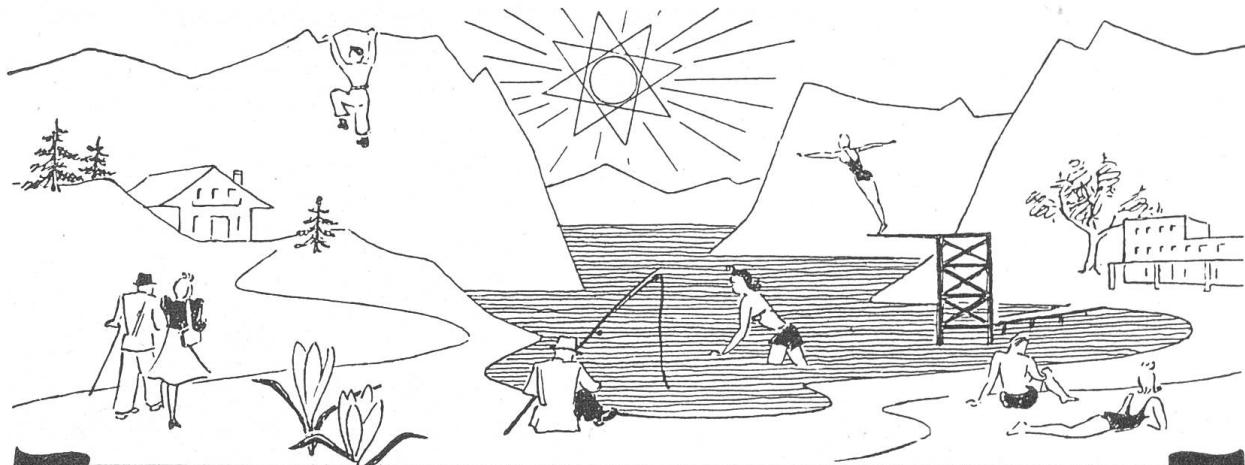
Naphtaly ★
elegant
Ginntex
weltbekannt

★ Zürich: Stüssihofstatt 6/7
Zürich: Strehlgasse 18 (Ginntex-Shop)
★ Basel: Marktplatz 5
★ Bern: Neuengass-Passage 2

Hediger-Corona, der runde und zugespitzte Stumpen
Hediger-Sumatra, rund, würzig und nicht zugespitzt
Hediger-Sandblatt, extra-leicht, gepreßt, zugespitzt



Hediger-Stumpen sind immer sehr hell und leicht
10 Stück Fr. 1.70. In praktischen Schieberschachteln



SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

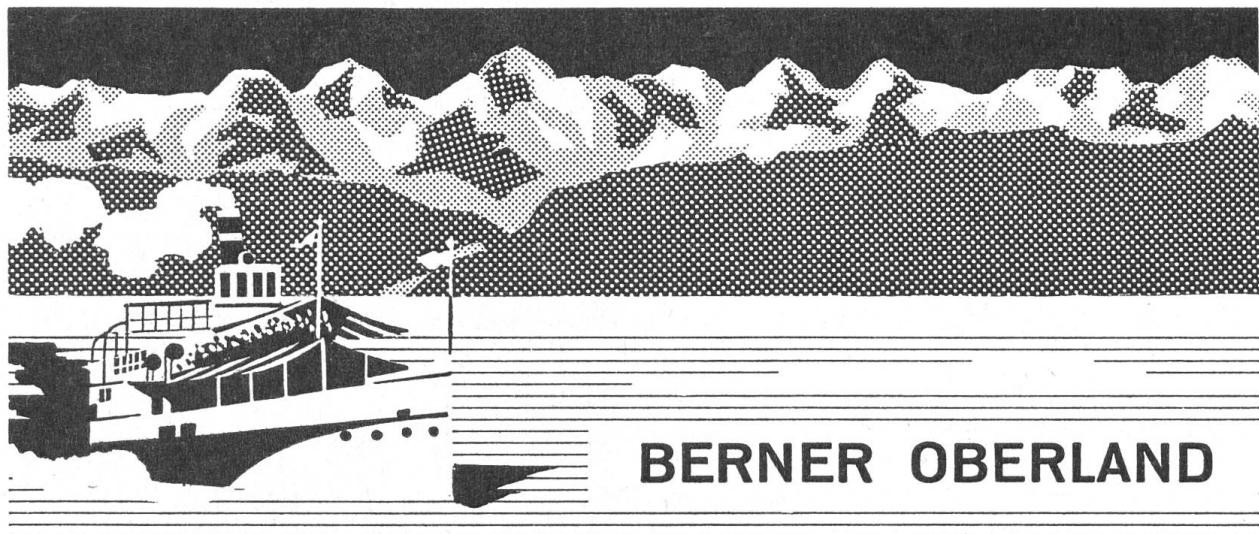
Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Altdorf	(044)		Hotel Bellevue au Lac *	9 13 18	14.— bis 20.—
Tea Room Engel	2 22 06		Hotel Belvédère garni *	9 15 55	Z ab 6.—
Gasthaus Walter Fürst *	2 10 78	Z ab 4.50 MZ ab 4.50	Kurhaus Hellerbad und Parkhotel *	9 16 81	14.50 bis 20.—
Hotel Rest. Höfli *	2 21 97	Z ab 5.— MZ ab 5.—	Hotel Brunnerhof °	9 17 56	ab 14.—
Hotel Krone *	2 16 19	ab 14.—	Hotel Rütti *	9 12 44	ab 13.—
Gasthaus Muther *	2 11 39	Z ab 3.50 MZ ab 4.—	Hotel Rössli *	4 10 22	ab 13.50 bis 17.50
Hotel Reiser	2 10 66	Z ab 4.50 MZ ab 4.50	Burgdorf (034) Rest-Bar-Krone	2 34 44	ab 3.50
Alpnach-Stad	(041)	Z ab 4.50	La Chaux-de-Fonds (039) Hotel de la Balance * . .	2 26 21	Z ab 5.50 MZ ab 4.—
Hotel Rössli *	76 11 81	MZ ab 5.—	Engelberg Hotel Terrasse-Palace *	74 11 37	ab 19.50 bis 26.—
Amden	(085)		Hotel Engel *	74 11 82	ab 15.—
Pension Montana	4 61 17	10.50 bis 12.—	Einsiedeln (055) Hotel Bären	6 18 76	ab 13.50
Arosa	(058)		Hotel Steinbock	6 17 91	ab 12.50
Hotel Victoria *	3 12 65	13.50 bis 20.—	Ebnat-Kappel (074) Hotel Ochsen *	7 28 21	13.—
Pension Brunella	3 12 20	Z mit Frühstück 7.50	Flims-Fidaz (081) Kurhaus Fidaz *	4 12 33	16.— bis 18.50
Hotel Orellihaus *	3 12 09	WP 105.— bis 119.—	Flims Waldhaus (081) Schlosshotel		
Arth am See		Lunch ab 5.—	Flims-Waldhaus *	4 12 51	15.— bis 23.—
Hotel Adler	81 62 50	Z ab 5.50 MZ ab 4.40	Konditorei Tea-Room Krauer	4 12 45	
Baden	(056)		Flüeli-Ranft (041) Kur- und Gasthaus		
Hotel Bahnhof *	2 76 60	11.— bis 13.50	Flüeli-Ranft °	85 12 84	11.50 bis 14.—
Pension Sonnenblick . . .	2 24 09	14.50 bis 19.—			Garage
Hotel Adler *	2 57 66	13.— bis 16.50	Fürigen (041) Hotel Fürigen *	34 12 54	15.— bis 19.50
Hotel Bären *	2 51 78	11.— bis 14.—	Göschenen (044) Hotel Krone, Metzgerei °	6 52 80	ab 13.50
Badhotel Blume *	2 55 69	14.50 bis 20.—	Goldiwil ob Thunersee (033) Hotel Waldpark °	2 36 30	11.— bis 15.—
Hotel Hirschen *	2 69 66	14.50 bis 20.—			
Hotel Limmathof	2 60 64	14.50 bis 17.50			
Hotel Ochsen *	2 74 77	14.— bis 17.—			
Hotel Post	2 30 88	16.— bis 22.—			
Hotel Schwanen *	2 64 67				
Hotel Verenahof *	2 52 51				
Beckenried	(041)				
Hotel Rest. Klewenalp *	84 53 10	ab 18.—			
Brunnen	(043)	17.— bis 19.—			
Hotel Alpina *	9 18 13				

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Heiden	(071)	WP	Hotel Krone und Villa Louisa *	9 13 03	14.50 bis 17.—
Park-Hotel *	9 11 21	120.— bis 130.—	Hotel Lattmann *	9 13 15	17.— bis 21.—
Hotel Krone *	9 11 27	13.— bis 18.—	Gasthof Ochsen *	9 14 28	13.— bis 16.—
Unterschächen	(044)		Hotel Soldanella *	9 15 10	11.50 bis 15.50
Hotel Klausen, Klausenstr.*	6 11 52	11.— Z ab 2.50	Hotel St. Gallerhof *	9 14 14	15.50 bis 20.—
Klausen-Pass	(044)	Z ab 4.— bis 4.50	Badhotel Tamina	9 16 44	17.— bis 21.—
Hotel Klausenpasshöhe .	6 11 46	MZ ab 5.—	Rapperswil	(055)	Z 5.— bis 6.—
Urigen	(044)	ab 14.—	Hotel Post *	2 13 43	MZ 3.50 bis 5.—
Hotel Posthaus	6 11 53	Z ab 3.50	Realp	(044)	
Klosters	(083)		Hotel Post	6 72 93	11.50 bis 13.50
Grand-Hotel Vereina * .	3 81 61	21.—	Rheinfelden	(061)	
Küschnacht	(051)		Hotel Solbad Schützen *	37 50 04	16.50 bis 21.—
Hotel Sonne *	91 02 01	16.50	Richenthal	(062)	
Lachen SZ	(055)	Z ab 4.50	Kurhaus und Wasser- heilanstalt °	9 33 06	9.50 bis 15.—
Seehotel Ochsen * . . .	3 75 44	MZ ab 13.—	Sachseln	(041)	
Langnau i. E.	(035)		Hotel Seehof *	35 11 35	12.20 bis 14.80
Café-Conditorei			Samedan	(082)	
Hofer-Gerber	2 10 55	ff Patisserie und Glaces ab 12.50	Hotel Bahnhof- Terminus *	6 53 36	13.— bis 16.— P-Platz/Garage
Lenk i. S.	(030)		San Bernardino	(092)	
Pension Alpenruhe * . .	9 20 64	11.— bis 14.—	Hotel Bellevue *	6 26 26	14.— bis 17.—
Gasthof Kreuz	9 20 82	13.— bis 16.—	Sarnen	(041)	
Pension Waldrand	9 20 68	11.— bis 14.—	Hotel Metzgern *	35 11 24	Z ab 4.50
Hotel Krone	9 20 93	11.— bis 14.—	Confiserie-Café Rey-Haler	35 11 67	Lunch-Room
Lenzburg	(064)		Hotel Peterhof °	35 12 38	10.50 bis 13.50
Confiserie Tea Room			Tea Room Wyss	35 15 23	
Kurt Bissegger	8 18 48		Schaffhausen	(053)	ab 15.—
Restaurant Central . . .	8 17 35		Hospiz-Hotel Kronenhof *	5 66 31	
Hotel Krone *	8 16 12	MZ 3.50 bekannte Spezialküche			
Luzern	(041)		Schinznach-Bad	(056)	
Hotel und Restaurant			Pension Habsburg	4 43 44	15.— bis 18.—
Dubeli *	2 06 13	Z ab 8.— MZ ab 5.50	Schuls	(084)	
Hotel St. Gotthard- Terminus *	2 55 03	19.50 bis 27.—	Hotel Filli	9 13 36	15.— bis 21.—
Hotel Gambrinus * . . .	2 17 91	13.50 bis 17.—	Hotel Bahnhof	9 14 81	11.— bis 15.—
Hotel Goldener Adler * .	2 00 74	18.— bis 23.—	Schwyz	(043)	
Hotel Johanniterhof * . .	3 18 55	Z m. Radio u. Bad 13.— bis 15.—	Café-Conditorei Blaser .	3 11 78	Essen
Hotel Mostrose und de la Tour *	2 14 43	16.— bis 19.—	Hotel Wysses Rössli *	3 19 22	Z ab 5.—
Hotel du Théâtre * . . .	2 08 96	13.— bis 15.—	Sedrun	(085)	
Hotel Union	2 02 12	16.— bis 23.—	Krone Sporthotel	7 71 22	15.— bis 20.—
Mumpf	(064)		Stansstad	(041)	
Hotel Solbad Schönegg *	7 22 40	13.50 bis 14.—	Hotel Rössli *	84 12 76	ab 12.—
Murten	(037)		St. Moritz	(082)	
Hotel Enge *	7 22 69	12.— bis 13.—	Hotel Bären *	3 36 56	ab 15.—
Tea Room Monnier . . .	7 25 42	ff Patisserie	St. Moritz-Bad	(082)	
Olten	(062)		Hotel Victoria Golf-Hotel *	3 34 91	Z m. Frühstück ab 10.—
Hotel Schweizerhof * . .	5 45 71	Z ab 6.50 MZ 5.50	Hotel du Lac *	3 35 71	19.— bis 27.—
Bad Ragaz	(085)		Stoos	(043)	
Pension Bergadler * . .	9 18 13	12.50 bis 13.50	Sporthotel und Kurhaus Stoos °	3 15 05	ab 14.—
Parkhotel Flora *	9 19 86	15.50 bis 20.—			

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Sursee Hotel Schwanen *	(045) 4 10 34	Z ab 5.50 MZ ab 5.—	Weissenstein b. Soloth. Hotel Weissenstein mit Kurhaus	(065) 2 17 06	ab 15.—
Tarasp Hotel Pension Tarasp *	(084) 9 14 45	14.— bis 21.—	Winterthur Hotel Krone	(052) 2 19 33	Z 6.— bis 8.—
Vitznau Hotel Kreuz *	(041) 83 13 05	13.50 bis 18.—	Yverdon Hotel du Paon	(024) 2 23 23	13.50 bis 14.50
Hotel Flora *	83 13 30	12.50 bis 16.50 ab 17.—	Zug Restaurant Aklin	(042) 4 18 66	b.— bis 7.— Z ab 5.—
Hotel Vitznauerhof *	83 13 15	WP ab 136.—	Hotel Löwen	4 00 73	MZ ab 4.50
Wassen Tea Room Regli	(044) 6 52 55	Lunch	Zürich Hotel Résidence «Im Park» *	(051) 23 27 60	Z ab 16.— monatl. ab 300.—
Weesen Strandhotel du Lac °	(058) 4 50 04	Z 5.— bis 7.50	Hotel du Théâtre *	34 60 52	Z ab 8.— mit Privat-WC
Weggis Hotel Central am See *	(041) 82 13 17	15.— bis 20.—			
Hotel Felsberg *	82 11 36	13.— bis 17.— P-Platz			



Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fliessendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden Hotel Adler u. Kursaal *	(033) 9 43 61	15.— bis 19.—	Bönigen Hotel Chalet du Lac . . .	(036) 2 20 41	11.50 bis 13.50
Hotel Bären *	9 41 21		Brienz Hotel Rössli *	(036) 4 11 46	
Hotel Huldi *	9 45 31	17.— bis 25.—	Grindelwald Hotel Belvédère *	(036) 3 20 71	ab 16.— Lunch ab 5.—
Aeschi bei Spiez Hotel Blüemlisalp * . . .	(033) 7 52 14	14.50 bis 19.— ab 11.50	Rest. Tea Room Au Rendez-vous . . .	3 21 81	tägl. Unterhaltg.
Beatenberg Pension Rosenau	(036) 3 02 70	10.50 bis 12.—			
Kinderheim «Bergrösli»	3 01 06	7.— bis 8.—			
Hotel Beauregard		17.— bis 20.—			

Ferien im Berner Oberland

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Gstaad Posthotel Rössli *	(030) 9 44 77	ab 14.50	Hotel-Pension und Rest. Ländte *	7 15 53	15.— bis 17.—
Hotel National - Rialto *	9 44 88	ab 14.50	Hotel Kreuz *	7 14 48	16.— bis 18.— TP
Hohfluh-Hasliberg Hotel Alpenruhe *	(036) 5 17 51	13.50 bis 16.—	Hotel Bären * Confiserie Tea Room Brunner	7 13 22 7 13 32	12.— bis 15.— feine Erfrischg.
Goldern-Hasliberg Hotel Pension Gletscherblick *	(036) 5 12 33	9.50 bis 12.50 (alkoholfrei)	Saanen Hotel Gross-Landhaus- Kranichhof *	(030) 9 45 25	11.50 bis 13.50
Hünibach bei Thun Pension Hünibach °	(033) 2 28 13	12.50 bis 15.—	Saanenmöser Sporthotel Saanenmöser *	(030) 9 44 42	15.— bis 18.—
Interlaken Hotel Blume *	(036) 2 31 31	ab 15.— Z 5.— bis 8.50	Sigriswil Hotel Adler *	(033) 7 35 31	ab 13.—
Hotel Carlton *	2 33 31	17.50 bis 23.—	Spiez Hotel Bahnhof- Terminus *	(033) 7 51 21	15.50 bis 21.—
Hotel Weisses Kreuz *	2 23 12	16.— bis 19.—	Hotel Krone *	7 62 31	15.— bis 19.50 MZ à la Carte
Hotel du Lac *	2 29 21	17.50 bis 22.—	Suppenalp ob Mürren Berghaus Flora	(036) 3 47 26	10.— bis 11.—
Hotel du Nord *	2 26 31	16.— bis 23.—	Thun Tea Room Steinmann	(033) 2 20 47	ab 13.50
Hotel Europe *	2 12 41	120.— bis 130.— WP	Hotel Krone	2 10 10	16.50 bis 23.50
Hotel Bahnhof-Engl. Hof*	2 10 41	13.50 bis 16.—	Hotel Falken *	2 61 21	Z 5.— MZ 2.30
Hotel Pension Flora	2 27 41	12.50 bis 13.50	Hotel Bären *	2 59 03	bis 3.50 alk.fr. Z 4.50 bis 5.—
Interlaken-Unterseen Hotel Beausite *	(036) 2 13 33	13.50 bis 16.—	Alkoholfr. Rest. Thunerstube *	2 34 52	MZ 2.30 bis 3.— Z ab 4.50
Kandersteg Hotel Doldenhorn °	(033) 9 62 51	12.— bis 15.—	Hotel Emmental *	2 23 06	MZ ab 4.—
Hotel Alpenblick °	9 61 29	11.50 bis 15.—	Wengen Hotel Falken *	(036) 3 44 31	ab 16.50
Krattigen Hotel Bellevue *	(033) 7 56 41	ab 12.—	Hotel Silberhorn *	3 44 41	ab 15.—
Lauenen bei Gstaad Hotel Wildhorn °	(030) 9 61 12	12.50 bis 15.—	Wilderswil Hotel Alpenrose *	(036) 2 10 24	14.60 bis 18.— P
Meiringen	(036)		Hotel Bärghuus *	2 31 06	12.— bis 15.—
Hotel Baer *	5 11 12	15.— bis 18.—	Gasthof Pension Sternen	2 16 17	ab 10.—
Hotel Rebstock °	5 17 41	Z 4.— bis 5.— MZ 4.— bis 6.—			
Merligen am Thunersee Hotel des Alpes *	(033) 7 32 12	15.— bis 18.50			
Oberhofen a. Thunersee Gasthof Pension Rebleuten	(033) 7 13 08	11.— bis 12.50			

Zwei reizende Geschenkbüchlein

BERNHARD ADANK

Schweizer Ehebüchlein

Aussprüche von Denkern und Dichtern
Entzückendes Geschenkbändchen. Geb. Fr. 6.25
5.—6. Tausend

ADOLF GUGGENBÜHL

Das Liebesgärtlein

Ausgewählte Sprüche und Verse
Mit farbigen Original-Lithographien. 3.—4. Tau-
send. Geschenkband Fr. 10.90

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1

Ferien am Genfersee, im Tessin und Wallis

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Les Avants-Sonloup Hotel de Sonloup * . . .	(021) 6 34 35	14.— bis 16.—	Rest. Berna-Galleria . . . Hotel Féderal-Bahnhof *	2 13 50 2 05 51	MZ 4.— ab 16.—
Chevres Hotel Bellevue *	(021) 5 80 81	ab 14.50	Lugano-Lido-Cassarate Strandhotel Seegarten * Hotel du Midi au Lac *	(091) 2 14 21 2 27 03	ab 20.— 14.— bis 19.—
Glion sur Montreux Hotel de Glion *	(021) 6 23 65	12.— bis 15.—	Lugano-Cassarate Hotel du Midi au Lac . . Hotel Boldt *	(091) 2 37 03 2 46 21	14.— bis 19.— 15.— bis 20.—
Gryon Hotel La Barboleusaz *	(025) 5 33 37	12.50 bis 13.50	Lugano-Castagnola Hotel Müller *	(091) 2 70 33	17.— bis 25.—
Montreux Hotel-Pension Elisabeth *	(021) 6 27 11	11.— bis 15.—	Lugano-Paradiso Esplanade Hotel Ceresio au Lac *	(091) 2 46 05	14.50 bis 18.—
Montreux-Clarens Hotel du Châtelard *	(021) 6 24 49	11.— bis 15.—	Pugerna TI Restaurant-Dancing Caprino	(091) 3 74 73	Spez.-Arrange- ments f. Gruppen
Montreux-Territet Hotel Mont-Fleuri * . . .	(021) 6 28 87	16.— bis 18.—	Brig Hotel de Londres und Schweizerhof *	(028) 3 15 19	Z ab 4.— MZ ab 4.50
Villa Victoire *	6 22 38	14.— bis 16.—	Grächen Pension Alpina	(028) 7 61 68	9.— bis 12.—
Hotel Bonivard	6 33 58	ab 14.—	Orsières Hotel des Alpes *	(026) 6 81 01	Z ab 3.50 MZ ab 4.50
Vevey Hotel Pension de Famille *	(021) 5 39 31	11.50 bis 14.—	Riffelalp ob Zermatt Seiler's Hotel Riffelalp *	(028) 7 71 13	17.50 bis 28.—
Gandria Hotel Schönfels	(091) 2 21 22	12.50	Saas-Fee Hotel Mischabel *	(028) 7 81 18	12.50 bis 18.—
Locarno-Orselina Hotel Orselina *	(093) 7 12 41	16.50	St. Maurice Hotel de la Gare	(025) 3 63 86	Z ab 4.— MZ ab 4.—
Pension Stella	7 16 31	ab 13.50			
Lugano Hotel International au Lac *	(091) 2 13 04	20.— bis 24.—			
Hotel Astro garni * . . .	2 26 56	Z 5.—			

Kenner fahren DKW!



Tuch AG

Herren- und Knabenkleider

435

ZÜRICH, Sihlstraße 43 – OERLIKON, Schulstraße 37 – BADEN, RÜTI, WINTERTHUR

Arbon, Basel, Chur, Einsiedeln, Frauenfeld, Fribourg, St. Gallen, Glarus, Herisau, La Chaux-de-Fonds, Lenzburg, Luzern, Olten, Romanshorn, Schaffhausen, Schwyz, Sion, Stans, Vevey, Wil SG, Wohlen, Wolhusen, Zug

SCHILD AG., gleiche Verkaufsgeschäfte in: Bern, Biel, Interlaken, Thun